



Set tambur electric pentru furtun

Pulverizator pentru gazon Multi Pro® 1750, număr de serie 315000000 i ulterioare

Nr. model 41159—Nr. serie 415200000 și Sus

Instrucțiuni de instalare

Introducere

Setul tambur electric pentru furtun este un dispozitiv de ataare dedicat vehiculului de pulverizare pentru gazon i este destinat utilizării de operatori profesioniți, contractai pentru aplicații comerciale. Este conceput în principal pentru pulverizare pe peluzele bine întreținute din parcuri, terenuri de golf, terenuri de sport i de pe spații comerciale

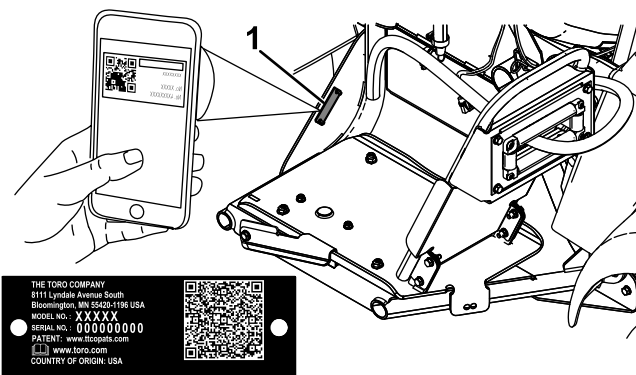
Citii cu atenție aceste informații pentru a învăța despre modul corespunzător de utilizare i întreținere a produsului i pentru a evita rănirea personală i deteriorarea produsului. Avei responsabilitatea de a utiliza produsul în mod corespunzător i sigur.

Vizitați site-ul www.Toro.com pentru mai multe informații, inclusiv pentru informații privind siguranța produsului, materiale de instruire, informații despre accesorii, ajutor pentru căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

De fiecare dată când aveți nevoie de service, piese originale Toro sau informații suplimentare, contactați un centru de service autorizat sau departamentul Servicii Clienți Toro și pregătiți numărul de model sau de serie al produsului. [Figura 1](#) indică locația numărului de model sau de serie pe produs. Scrieți numerele în spațiul furnizat.

Important: Puteți scana codul QR de pe autocolantul cu numărul de serie (dacă este disponibil) cu ajutorul unui dispozitiv mobil pentru

a accesa date despre garanție, piese i alte informații despre produs.



g328087

Figura 1

1. Locația numerelor de model și de serie

Nr. model _____

Nr. serie _____

Notă: Acest produs respectă toate directivele europene relevante. Pentru detalii, vă rugăm să consultați Declarația de încorporare (DOI) de la finalul prezentei publicații.

Determinați partea stângă și dreaptă a mașinii din poziția de operare normală.

Important: Banda de teflon este necesară pentru montarea acestui set. Banda este utilizată pentru înfăurarea filetelor de fittinguri înainte de asamblare. Filetele trebuie înfăurate pornind de la bază i până la vârf, pentru a asigura o izolație impermeabilă.

Important: Pentru montarea acestui set este necesar un lubrifiant care nu conține ingrediente provenite din petrol, cum ar fi uleiul vegetal.



Siguranță în funcționare

Utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare de către operator sau proprietar poate cauza accidente. Pentru a reduce riscul de accidentare, respectați aceste instrucțiuni de siguranță și acordați întotdeauna atenție simbolului de alertă privind siguranța , care înseamnă **Atenție, Avertisment sau Pericol** - instrucțiune privind siguranța personală. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la accidentări personale sau moarte.

Citii instrucțiunile de siguranță i utilizare din *Manualul operatorului* vehiculului.

- Nu îndreptai pulverizatorul manual înspre persoane sau animale. Fluidele sub presiune pot pătrunde prin piele i cauza vătămări grave, ce pot duce la amputare sau deces. Lichidele i substanele chimice fierbini pot cauza arsuri sau vătămări. Dacă orice parte a corpului intră în contact cu jetul pulverizat, solicitai imediat asistență din partea unui medic familiarizat cu vătămrile generate de injectarea fluidelor.
- Nu amplasai mâna sau orice altă parte a corpului dumneavoastră în faa duzei de pulverizare.
- Nu lăsați echipamentul sub presiune în absența dumneavoastră.
- Nu folosiți pulverizatorul manual dacă furtunul, mecanismul de blocare al declanșatorului, duza sau orice altă piesă este deteriorată sau lipsete.
- Nu folosiți pulverizatorul manual dacă furtunurile, garniturile sau alte componente prezintă scurgeri.
- Nu pulverizați în apropierea liniilor de tensiune.
- Nu conduceți în timp ce folosiți un pulverizator portabil.
- Purtați combinezon de protecție chimică, ochelari, mască, încălăminte din cauciuc i mănuși de protecție atunci când lucrați cu pulverizatorul manual.
- Utilizați mâna doar în condiții de vizibilitate bună i în condiții meteo corespunzătoare. Nu utilizați mașina dacă există riscul unor descărcări electrice.

AVERTISMENT

Substanele chimice sunt periculoase i pot cauza vătămări corporale.

- Citii instrucțiunile de pe etichetele substanelor chimice înainte de a le utiliza i respectai toate recomandările i măsurile de precauție indicate de producător.
- Avei grijă ca substanele chimice să nu intre în contact cu pielea dumneavoastră. În cazul în care contactul a avut loc, spălați zona afectată cu săpun i apă curată din abundență.
- Purtați ochelari protecție i orice alte echipamente de protecție recomandate de producătorul de substane chimice.

Instalare

Părți cu ajustaj larg

Verificați în tabelul de mai jos dacă toate piesele au fost trimise.

Procedură	Descriere	Cant.	Folosință
1	Nu s-au solicitat piese.	–	Pregătii maina.
2	Cablu Comutator Capac etanș piuliă Clemă R mică Piuliță cu guler (3/8") Șurub de fixare Cablu cu siguranță fuzibilă (108-9455) Releu (99-7435) Dispozitiv de fixare prin împingere	1 1 1 1 1 1 1 1	Montarea cablului.
3	Cadrul tamburului pentru furtun urub (5/16") Piuliță cu guler (5/16") Placă pivotantă Tambur pentru furtun urub de fixare mare Piuliă cu guler (3/8") Mâner Protecție împotriva noroiului Clemă arc Contrapiuliă urub de fixare mic Clemă R mare Suport pistol de pulverizare Distanțier uruburi cu autofiletare aibă de presiune Inel de fixare	1 10 10 1 1 4 4 1 1 1 2 2 2 1 2 2 1 1	Montarea tamburului pentru furtun.
4	Nu s-au solicitat piese.	–	Îndepărtarea dispozitivului de acționare i a blocului de vane.

Procedură	Descriere	Cant.	Folosință
5	Supapă de control cu flană	1	Montarea vanei de comandă.
	Mâner fluture	2	
	urub cu mâner (6-32 x 5/8")	2	
	Suport pentru supapă	2	
	Cot de 90°	1	
	Clemă cu flană	1	
	Garnitură	1	
	Capac fitting (1/2")	2	
	Fiting drept	1	
	Opritor	3	
	Supapă de control dreaptă	2	
	Consola supapei de control (număr de serie 415399999 i anterioare)	1	
	urub cu guler (1/4 x 5/8")	2	
	Contrapiuliă (1/4")		
	Consola supapei de control (număr de serie 415400000 i ulterioare)	1	
	Consola supapei de control (număr de serie 415400000 i ulterioare cu GeoLink)	1	
	Colector în T	1	
	urub de fixare (1/4 x 5/8")	2	
	urub (M6 x 12 mm)	8	
	Furtun de alimentare cu tambur	1	
	Clemă pentru furtun	1	
6	Furtun lung cu fitting	1	Racordarea furtunului pentru pulverizare.
	Pistol de pulverizare	1	
	Clemă din plastic pentru furtun	1	

1

Pregătirea mainii

Nu s-au solicitat piese

Procedură

1. Golii rezervorul pulverizatorului.
2. Curățați clătii rezervorul pulverizatorului; consultați *Manualul operatorului* mainii.
3. Parcați mașina pe o suprafață plană, acționați frâna de parcare, opriți pompa, opriți motorul, scoateți cheia și așteptați oprirea tuturor pieselor mobile.
4. Deconectați cablul negativ al bateriei.
5. Deconectați cablul pozitiv al bateriei.

2

Montarea cablului

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Cablu
1	Comutator
1	Capac etanș și piuliță
1	Clemă R mică
1	Piuliță cu guler ($\frac{3}{8}$ ")
1	Șurub de fixare
1	Cablu cu siguranță fuzibilă (108-9455)
1	Relev (99-7435)
1	Dispozitiv de fixare prin împingere

Montarea clemei R mici

1. Îndepărtați dispozitivele care fixează chingile frontale ale rezervorului din partea de sus a rezervorului.

Notă: Păstrați toate piesele.

2. Montați un urub de fixare în orificiul interior de la partea inferioară a chingii din dreapta rezervorului.
3. Montați dispozitivele de fixare pentru chinga rezervorului pe care le-ați îndepărtat anterior, pentru a fixa chingile pe rezervor.

Notă: Asigurați-vă că respectiva chingă este fixată pe rezervor. Nu o strângeți excesiv.

4. Fixați o clemă R mică la urubul de fixare cu ajutorul unei piulițe cu guler ($\frac{3}{8}$ ") aa cum se arată în [Figura 2](#).
5. Introduceți capătul tamburului de furtun al cablului prin clemă R aa cum se arată în [Figura 2](#).

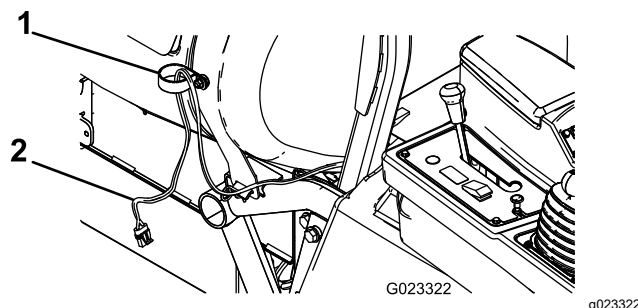


Figura 2

1. Clemă R (mică)
2. Cablu

Montarea comutatorului

1. Îndepărtați cele 4 uruburi cu cap hexagonal care fixează capacul panoului de comandă pe consolă și ridicați ușor panoul.

Notă: Dacă este nevoie, scoateți butonul de pe tija diferențialului autoblocant.

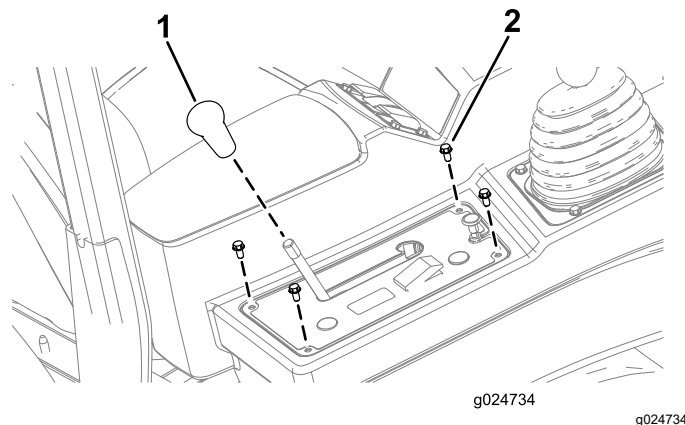


Figura 3

1. Buton
 2. Șurub cu cap hexagonal ($\frac{1}{4} \times \frac{1}{2}$ ")
2. Scoateți dopul rotund de pe capacul panoului de comandă ([Figura 4](#)).

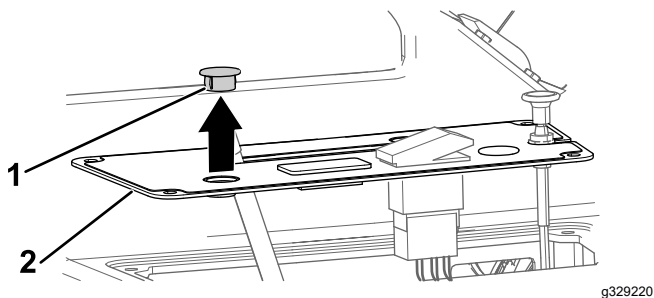


Figura 4

1. Dop panou (rotund) 2. Capac panou de comandă

3. Asamblai comutatorul la capacul panoului de comandă cu contrapiulița și strângeți contrapiulița manual (Figura 5).

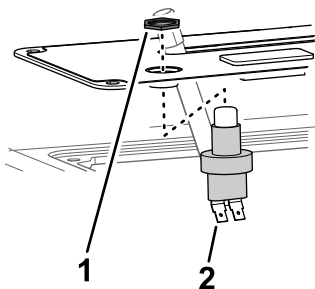


Figura 5

1. Contrapiuliță (comutator) 2. Comutator

4. Montați capacul butonului pe comutator (Figura 6).

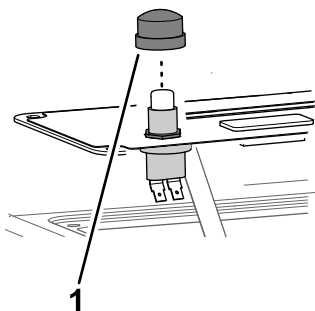


Figura 6

1. Capac buton

Conectarea cablului

1. Conectați cei 2 conectori de pe cablu la conectorul cu 2 lame de pe comutator (Figura 7).
2. Fixați capacul panoului de comandă pe brațul consolei cu ajutorul uruburilor îndepărtate anterior.

Notă: Montați butonul de pe tijă diferențialului autoblocant dacă l-ați îndepărtat anterior.

3. Conectați conectorul din apropiere la fia tamburului pentru furtun de pe cablu principal, amplasat sub partea frontală a brațului de control.
4. Conectați următorul conector la releu (Figura 7) și montați releul în orificiul exterior de pe cadru, lângă releele existente.
5. Conectați siguranța fuzibilă la cablul roșu atașat la borna pozitivă a bateriei (+) (Figura 7).
6. Conectați conexiunea negativă (-) de pe cablu la borna negativă a bateriei (+).
7. Conectați capătul îndepărtat al cablului la masa blocului de siguranțe (Figura 7).

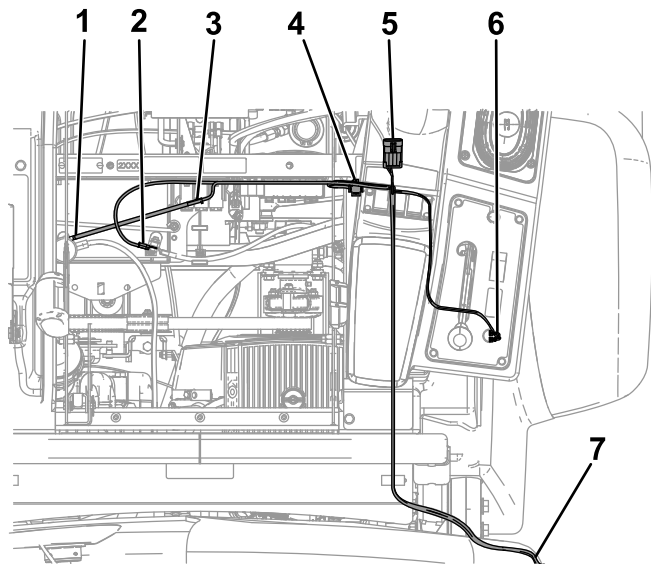


Figura 7

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| 1. La borna pozitivă a bateriei (+) | 5. La fia cablului principal |
| 2. La borna negativă a bateriei (-) | 6. La comutator |
| 3. Siguranță fuzibilă | 7. La masa blocului de siguranțe |
| 4. La releu | |

3

Montarea tamburului pentru furtun

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Cadru tamburului pentru furtun
10	urub (5/16")
10	Piuliță cu guler (5/16")
1	Placă pivotantă
1	Tambur pentru furtun
4	urub de fixare mare
4	Piuliță cu guler (3/8")
1	Mâner
1	Protecție împotriva noroiului
1	Clemă arc
2	Contrapiuliță
2	urub de fixare mic
2	Clemă R mare
1	Suport pistol de pulverizare
2	Distanțier
2	uruburi cu autofiletare
1	aibă de presiune
1	Inel de fixare

Procedură

1. Montai cadrul tamburului pentru furtun în partea laterală a mainii utilizând 4 uruburi (5/16") i 4 piulițe cu guler (5/16") aa cum se arată în [Figura 8](#).

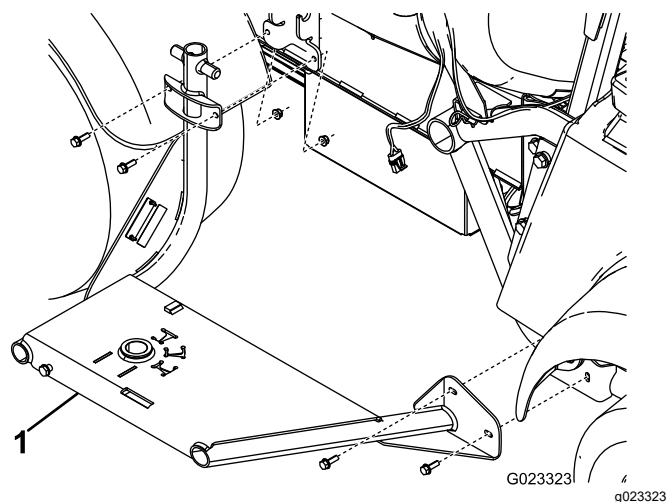


Figura 8

1. Cadrul tamburului pentru furtun

2. Atași placa pivotantă la partea inferioară a tamburului pentru furtun utilizând 4 uruburi de fixare i 4 piulițe cu guler (3/8") ([Figura 9](#)).

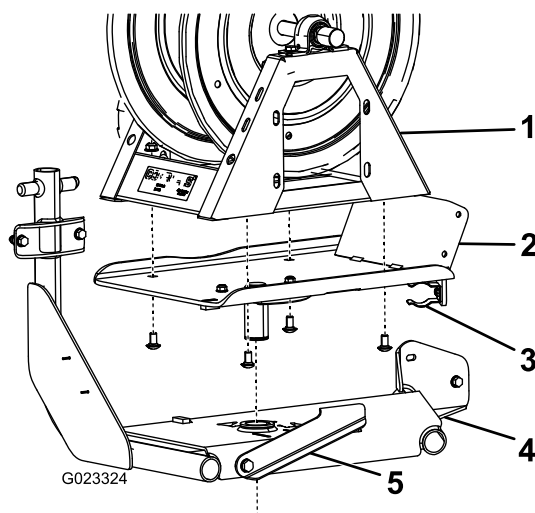


Figura 9

1. Tambur pentru furtun
2. Placă pivotantă
3. Clemă arc
4. Cadru tambur pentru furtun
5. Element de blocare pivotare

3. Aezai placa pivotantă în orificiul de pe cadrul tamburului pentru furtun ([Figura 9](#)).

Notă: Deplasai elementul de blocare pivotare în partea stângă pentru a uura montarea.

4. În partea inferioară a cadrului tamburului pentru furtun, fixai aiba de presiune i inelul de fixare la tija de pe placa pivotantă ([Figura 10](#)).

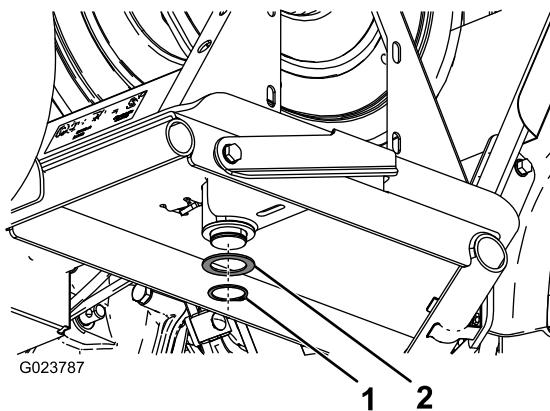


Figura 10

1. Inel de fixare 2. aibă de presiune

5. Montai fără să strângei mânerul pe placa pivotantă cu 4 uruburi (5/16") (Figura 11).

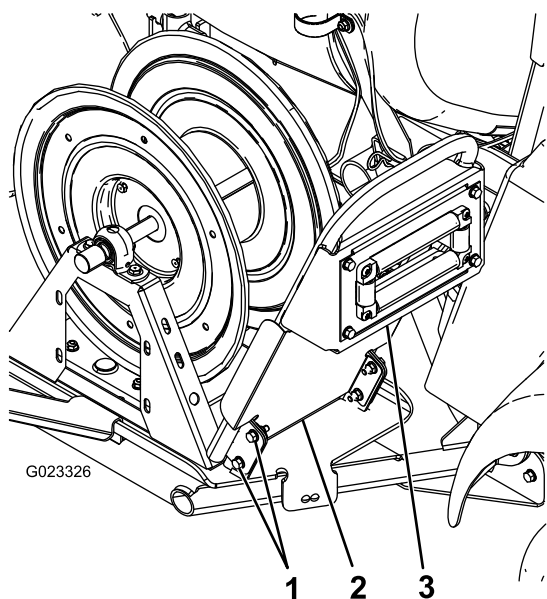


Figura 11

1. Șuruburi (5/16") 3. Mâner
2. Protecție împotriva noroiului

6. Ataai protecția împotriva noroiului la mânerul la placa pivotantă cu ajutorul uruburilor montate la pasul 5 și cele 4 piulițe cu guler (5/16") (Figura 11).
7. Fixai partea de sus a protecției împotriva noroiului la mâner cu ajutorul celor 2 uruburi cu autofiletare (Figura 12).

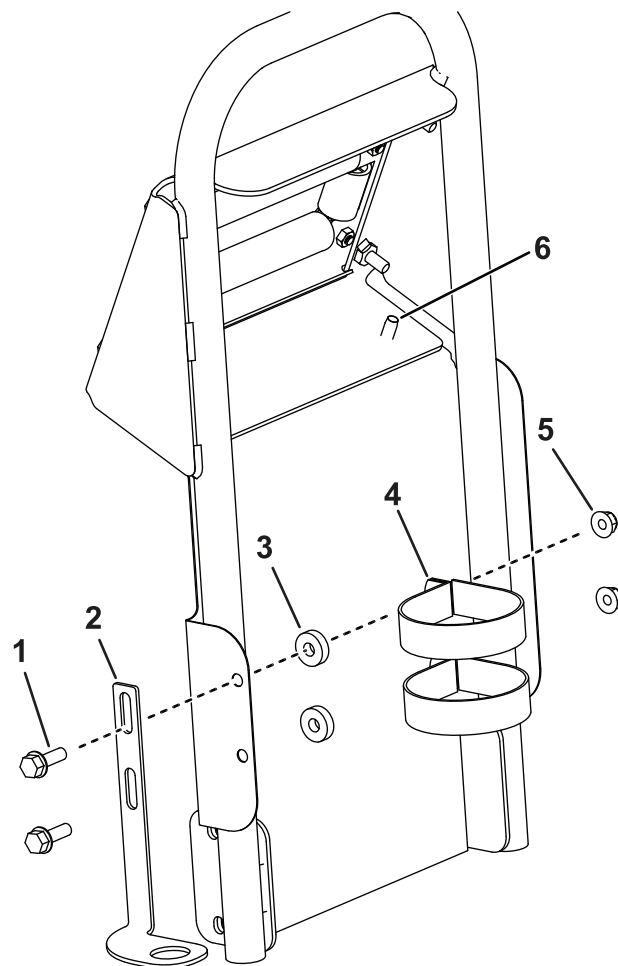


Figura 12

1. Șurub (5/16") 4. Clemă R (mare)
2. Suport pistol de pulverizare 5. Piuliță cu guler (5/16")
3. Distanțier 6. urub cu autofiletare

8. Ataai mânerul pistolului de pulverizare la protecția împotriva noroiului aa cum se arată în Figura 12.
9. Conectai cablul la tamburul pentru furtun.

4

Îndepărtarea dispozitivului de acionare i a blocului de vane

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Notă: Păstrai toate piesele demontate pentru montarea ulterioară, dacă nu este indicat altfel.

1. Îndepărtați opritorul care fixează dispozitivul de acionare la vana colectorului pentru vana de seciune sau vana de agitare (Figura 13).

Notă: Strângeți cele 2 picioare ale opritorului pentru a le apropia, în timp ce îl împingeți în jos.

Notă: Păstrai dispozitivul de acionare i opritorul.

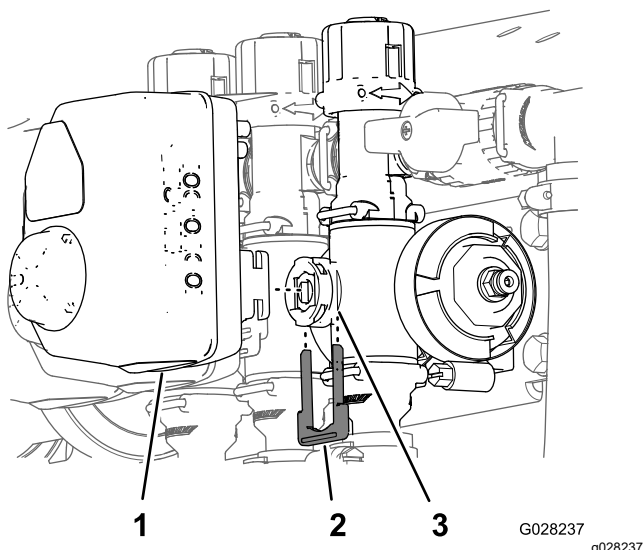


Figura 13

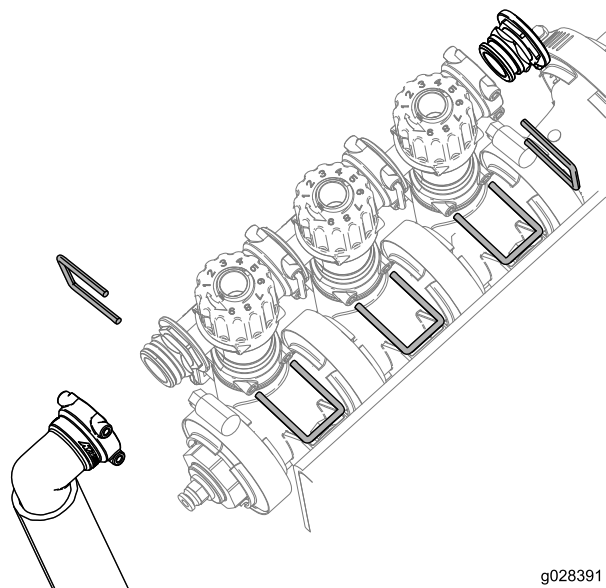
- | | |
|---------------------------|-----------------|
| 1. Dispozitiv de acionare | 3. Portul tijei |
| 2. Opritor | |

2. Îndepărtați dispozitivul de acionare de pe vana colectorului.

3. Îndepărtați opritoarele care fixează ansamblul blocului de vane de bypass bra, capacul de la capăt i ansamblul furtunului cu fitting conform indicațiilor din Figura 14.

Important: Dacă maina dumneavoastră are GeoLink instalat, efectuați acest lucru pentru blocurile de vane de pe ambele părți.

Notă: Nu vei folosi capacul tip tată, dar păstrai inelul de etanare de pe acesta.



g028391

g028391

Figura 14

4. Observați i înregistrați setările actuale ale butonului pentru partea dreaptă i stângă.

Important: Dacă maina dumneavoastră are GeoLink instalat, înregistrați toate setările butonului.

5. Rotii blocul de vane de bypass pentru bra la 180°, aa cum se arată în Figura 15.

5

Montarea vanei de comandă

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Supapă de control cu flană
2	Mâner fluture
2	urub cu mâner (6-32 x 5/8")
2	Suport pentru supapă
1	Cot de 90°
1	Clemă cu flană
1	Garnitură
2	Capac fitting (1/2")
1	Fiting drept
3	Opritor
2	Supapă de control dreaptă
1	Consola supapei de control (număr de serie 415399999 i anterioare)
2	urub cu guler (1/4 x 5/8")
	Contrapiuliă (1/4")
1	Consola supapei de control (număr de serie 415400000 i ulterioare)
1	Consola supapei de control (număr de serie 415400000 i ulterioare cu GeoLink)
1	Colector în T
2	urub de fixare (1/4 x 5/8")
8	urub (M6 x 12 mm)
1	Furtun de alimentare cu tambur
1	Clemă pentru furtun

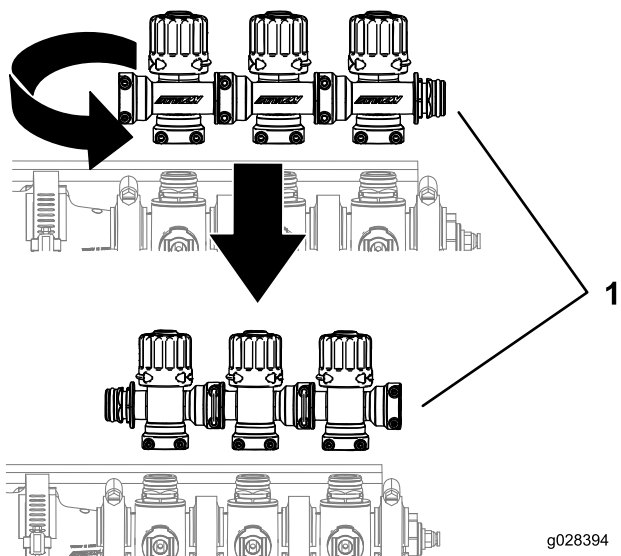


Figura 15

1. Bloc de vane bra

6. Reglai butoanele din stânga i din dreapta la setările anterioare.

Important: Dacă maina dumneavoastră are GeoLink instalat, reglai toate butoanele la setările anterioare ale acestora.

7. Montai blocul de vane pentru bra cu ajutorul opritoarelor îndepărtate anterior, aa cum se arată în Figura 16.

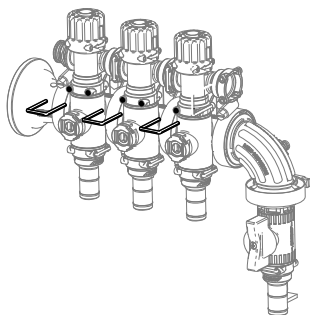


Figura 16

Instalarea supapei de control la maină

Pulverizatoare pentru gazon Multi Pro 1750 – Număr de serie 415399999 i anterioare

Notă: Păstrai toate piesele demontate pentru montarea ulterioară, dacă nu este indicat altfel.

1. Instalai consola supapei de control pe cadrul de montare al vanei cu ajutorul celor 2 uruburi cu guler (1/4 x 5/8"), aa cum se arată în Figura 17.

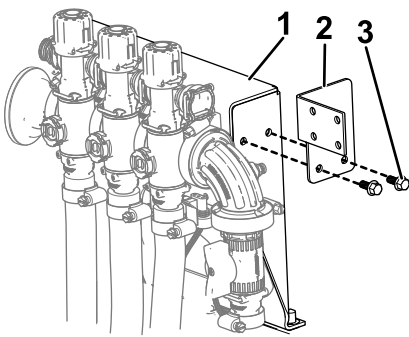


Figura 17

g329236

1. Cadru de montare vană
2. Suport de montare vană
3. urub cu guler ($\frac{1}{4} \times \frac{5}{8}$ ")

2. Montai mânerul fluture rou la supapa de control aa cum se arată în [Figura 18](#).

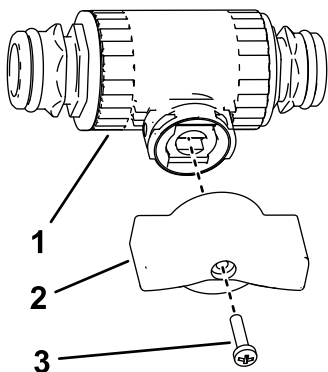


Figura 18

g493416

1. Supapă de control
2. Mâner fluture (rou)
3. urub cu mâner ($6-32 \times \frac{5}{8}$ ")

3. Montai suportul pentru supapă pe supapa de control, aa cum se arată în seciunea A din [Figura 19](#).

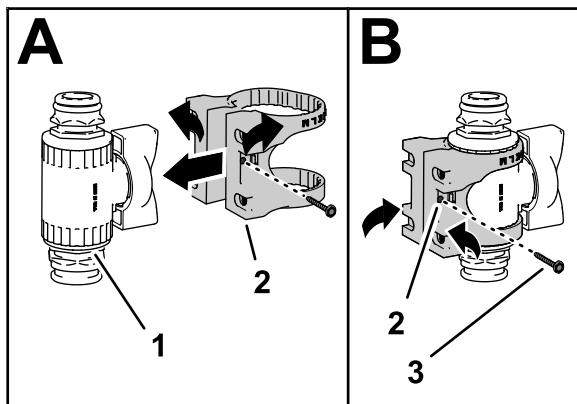


Figura 19

g493417

1. Ansamblu supapă de control
2. Suport pentru supapă
3. urub cu guler (#6)

4. Fixai suportul pentru supapă la supapa de control cu ajutorul urubului cu guler (#6) i strângei urubul manual (seciunea B din [Figura 19](#)).
5. Instalezi ansamblul supapei de control pe consola supapei de control cu ajutorul a 4 uruburi (M6), aa cum se arată în [Figura 20](#).

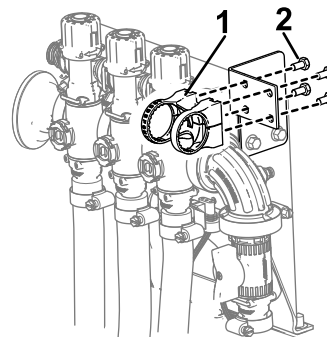


Figura 20

g329237

1. Suport pentru supapă (ansamblu supapă de control)
2. urub (M6)

6. Fixai ansamblul supapei de control la nivelul supapei braului cu inelul de etanare i cu opritorul îndepărtate anterior ([Figura 21](#)).
7. Montai capacul ($\frac{1}{2}$ "), inelele de etanare, fittingul i ansamblul furtunului la supapa de control cu ajutorul opritoarelor îndepărtate anterior, aa cum se arată în [Figura 21](#).

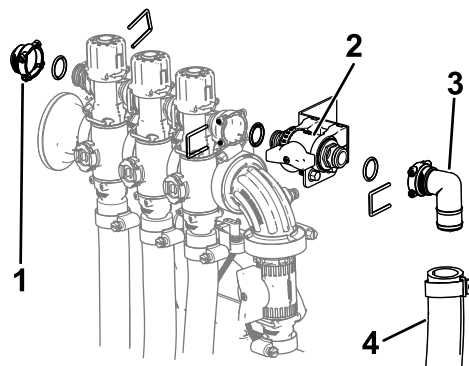


Figura 21

g329239

1. Capac ($\frac{1}{2}$ ")
2. Supapă de control
3. Fiting
4. Ansamblul furtunului instalată în suportul pentru supapă

8. Instalezi actuatorul îndepărtat în [Figura 13](#) la nivelul supapei colectorului cu ajutorul opritoarelor îndepărtate anterior.
9. Scoatei furtunul cu detectare a presiunii din elementul de cuplaj.

10. Montai mânerul fluture verde i fittingul drept la nivelul supapei de control cu flană cu ajutorul opritorului, aa cum se arată în [Figura 22](#).

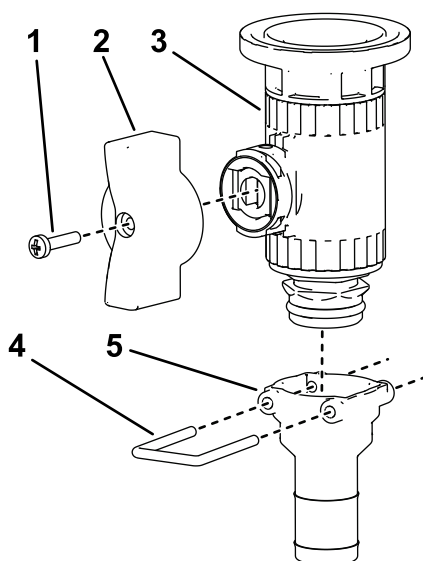


Figura 22

g490830

- | | |
|--------------------------------|-----------------|
| 1. urub cu mâner (6-32 x 5/8") | 4. Opritor |
| 2. Mâner fluture (verde) | 5. Fiting drept |
| 3. Supapă de control | |

11. Deconectai capacul i elementul de cuplaj de la portul manometrului ([Figura 23](#)).

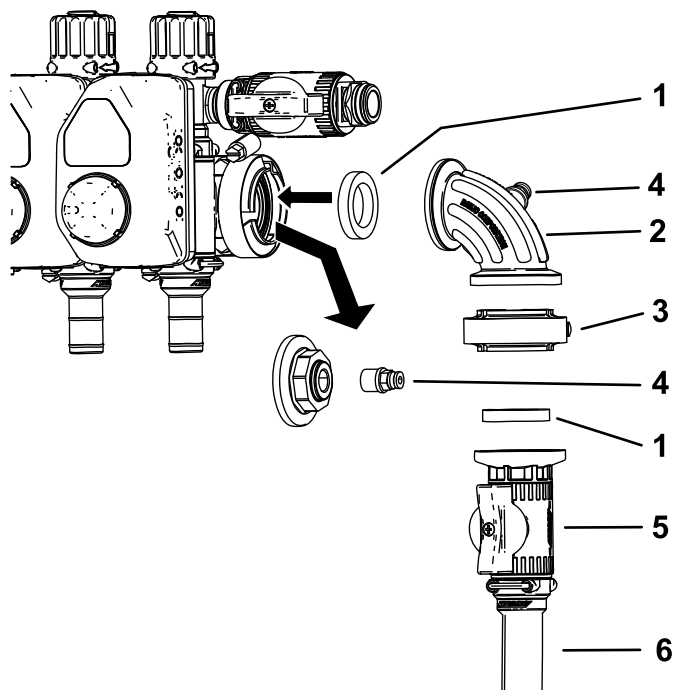


Figura 23

g329241

- | | |
|-----------------------|-----------------------------------|
| 1. Garnitură | 4. Element de cuplaj |
| 2. Fiting de 90° | 5. Supapă de control |
| 3. Clemă cu garnitură | 6. Furtun de alimentare cu tambur |

12. Montai ansamblul supapei de control pe verticală, aa cum se arată în [Figura 23](#).
13. Montai elementul de cuplaj în portul deschis al fittingului de 90° ([Figura 23](#)).
- Notă:** Capacul poate fi eliminat.
14. Conectai furtunul cu detectare a presiunii la elementul de cuplaj.
15. Conectai furtunul de alimentare al rezervorului la supapa de control orizontală cu ajutorul unei cleme pentru furtun.
16. Fixai capătul deschis al furtunului de alimentare cu tambur la nivelul fittingului drept cu o clemă pentru furtun.
17. Introducei furtunul de alimentare cu tambur ca în [Figura 24](#) i fixai-l pe tamburul pentru furtun cu ajutorul unei cleme pentru furtun.

Notă: Dacă este montat setul pentru curățarea i clătirea rezervorului, introducei furtunul prin partea din spate a pompei de clătire.

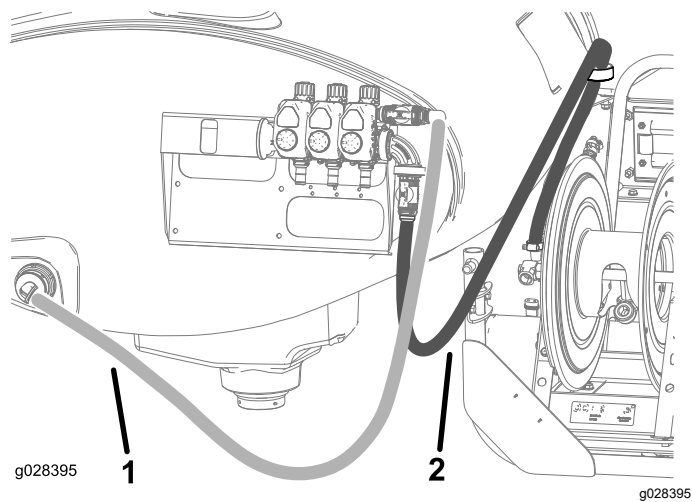


Figura 24

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Furtun de alimentare rezervor | 2. Furtun de alimentare cu tambur |
|----------------------------------|-----------------------------------|

Instalarea supapei de control la maină

Pulverizatoare pentru gazon Multi Pro 1750 fără GeoLink – număr de serie 415400000 i ulterioare

1. Instalai actuatorile îndepărtate în [Figura 13](#) la nivelul supapei colectorului cu ajutorul opritoarelor îndepărtate anterior.
2. Instalai consola supapei de control pe cadrul de montare al vanei cu ajutorul a 2 uruburi cu guler ($\frac{1}{4} \times \frac{5}{8}$ ") i contrapiulie ($\frac{1}{4}$ "), aa cum se arată în [Figura 25](#).

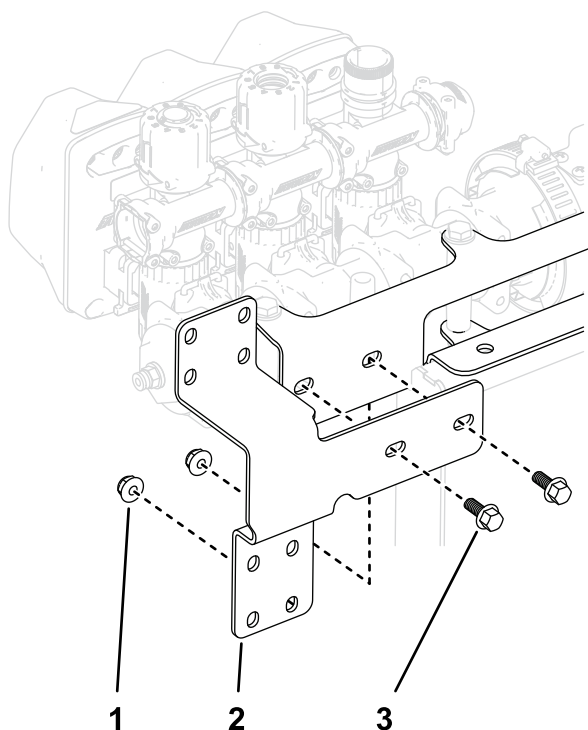


Figura 25

1. Contrapiuliă ($\frac{1}{4}$ "
2. Cadru de montare vană
3. urub cu guler ($\frac{1}{4} \times \frac{5}{8}$ ")

3. Montai mânerul fluture rou la nivelul unei supape de control drepte.

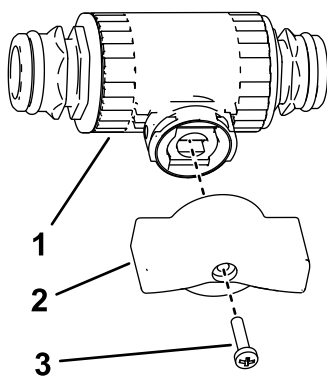


Figura 26

1. Supapă de control
2. Mâner fluture (rou)
3. urub cu mâner (6-32 x $\frac{5}{8}$ ")

4. Montai suportul pentru supapă la nivelul unei supape de control drepte, aa cum se arată în seciunea A din [Figura 27](#).
5. Fixai suportul pentru supapă la supapa de control cu ajutorul urubului cu guler (#6) i strângei urubul manual (seciunea B din [Figura 27](#)).

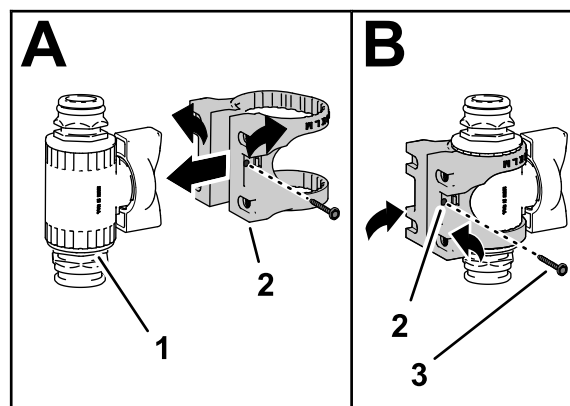


Figura 27

1. Supapă de control
2. Suport pentru supapă
3. urub cu guler (#6)

6. Instalezi ansamblul supapei de control pe partea de sus a consolei supapei de control cu ajutorul a 4 uruburi (M6), aa cum se arată în [Figura 28](#).

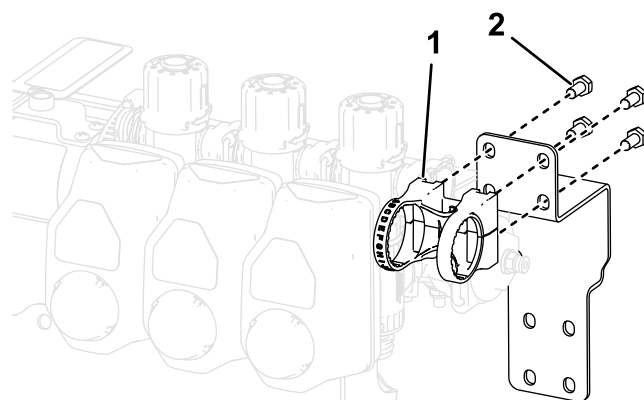


Figura 28

1. Suport pentru supapă (ansamblu supapă de control)
2. urub (M6)

7. Fixai ansamblul supapei de control la nivelul supapei braului cu inelul de etanare i cu opritorul îndepărtate anterior, aa cum se arată în [Figura 29](#).
8. Montai capacul ($\frac{1}{2}$ "), inelele de etanare, fittingul i ansamblul furtunului la supapa de control cu ajutorul opritoarelor îndepărtate anterior, aa cum se arată în [Figura 29](#).

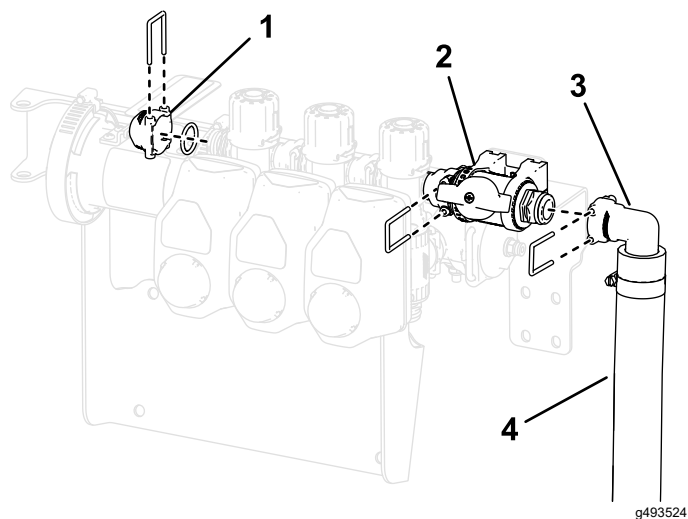


Figura 29

- | | |
|--|-------------------------|
| 1. Capac (½") | 3. Fiting |
| 2. Supapă de control instalată în suportul pentru supapă | 4. Ansamblul furtunului |

-
9. Demontai opritorul care fixează capul fitingului și elementul de cuplaj de la capătul seciunii supapei (Figura 30).
10. Instalezi colectorul în T inclus la capătul seciunii supapei folosind opritorul utilizat la pasul 9.
11. Instalezi capul fitingului pe partea laterală a colectorului în T instalat la pasul 9.

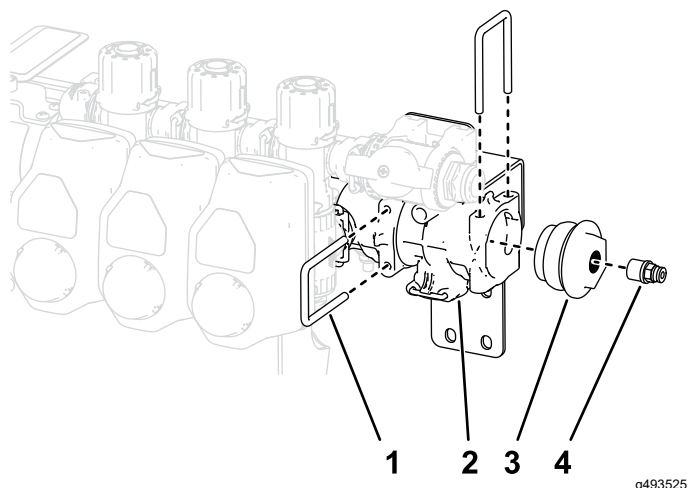


Figura 30

- | | |
|------------------|---|
| 1. Opritor | 3. Capac fiting (îndepărat din colectorul existent) |
| 2. Colector în T | 4. Element de cuplaj |

-
12. Montezi fittingul drept la cealaltă supapă de control dreaptă cu ajutorul opritorului, aa cum se arată în Figura 31.

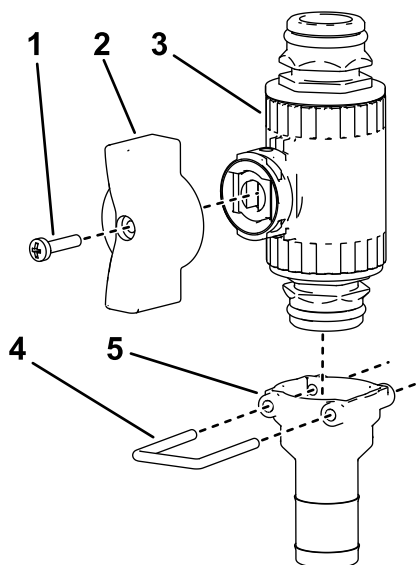


Figura 31

- | | |
|--------------------------------|-----------------|
| 1. urub cu mâner (6-32 x 5/8") | 4. Opritor |
| 2. Mâner fluture (verde) | 5. Fiting drept |
| 3. Supapă de control | |

-
13. Conectezi furtunul de alimentare cu tambur la partea inferioară a fittingului drept.
14. Conectezi ansamblul supapei de control cu fittingul drept la partea inferioară a colectorului în T cu ajutorul opritorului inclus (Figura 32).
15. Instalezi ansamblul supapei de control pe partea inferioară a consolei supapei de control cu ajutorul a 4 uruburi (M6), aa cum se arată în Figura 32.

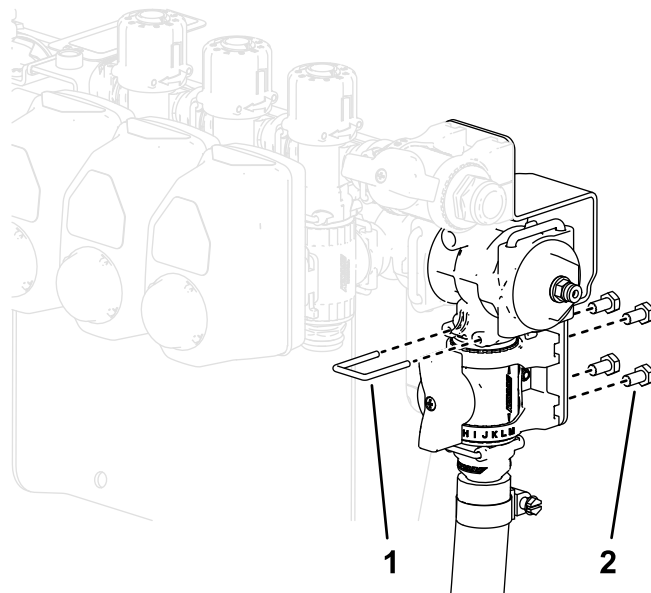


Figura 32

16. Conectai furtunul de alimentare al rezervorului la supapa de control orizontală cu ajutorul unei cleme pentru furtun.
17. Fixai capătul deschis al furtunului de alimentare cu tambur la nivelul fittingului drept cu o clemă pentru furtun.
18. Introducei furtunul de alimentare cu tambur ca în [Figura 33](#) i fixai-l pe tamburul pentru furtun cu ajutorul unei cleme pentru furtun.

Notă: Dacă este montat setul pentru curăarea i clătirea rezervorului, introducei furtunul prin partea din spate a pompei de clătire.

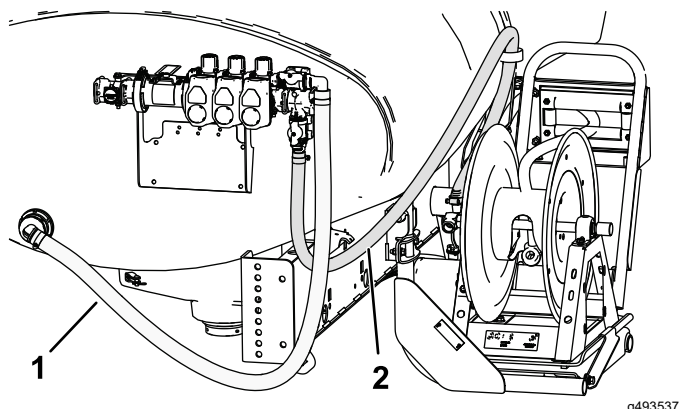


Figura 33

1. Furtun de alimentare rezervor
2. Furtun de alimentare cu tambur

Instalarea supapei de control la maină

Pulverizatoare pentru gazon Multi Pro 1750 – Număr de serie 415400000 i ulterioare cu GeoLink™

1. Instalai actuatorul îndepărtat în [Figura 13](#) la nivelul supapei colectorului cu ajutorul opritoarelor îndepărtate anterior.
2. Instalai consola supapei de control pe cadrul de montare al vanei cu ajutorul a 2 uruburi de fixare ($\frac{1}{4}$ -20 x $\frac{5}{8}$ ") i a 2 contrapiulie ($\frac{1}{4}$ -20"), aa cum se arată în

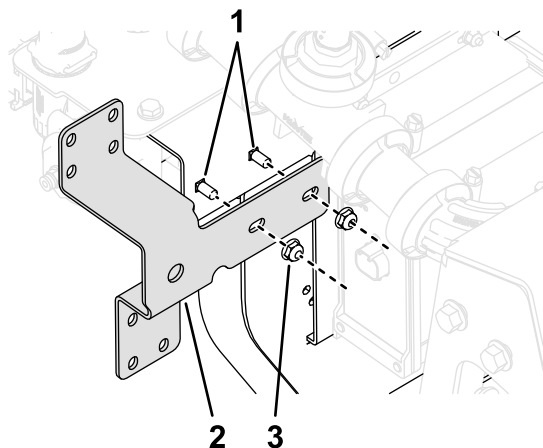


Figura 34

1. urub de fixare ($\frac{1}{4}$ -20 x $\frac{5}{8}$ ") 3. Contrapiuliă ($\frac{1}{4}$ -20")
2. Consola supapei de control

3. Demontai opritorul care fixează capacul fittingului i elementul de cuplaj de la capătul seciunii supapei ([Figura 35](#)).
4. Instalai colectorul în T pentru set la capătul seciunii supapei cu ajutorul opritorului îndepărtat la pasul 3.

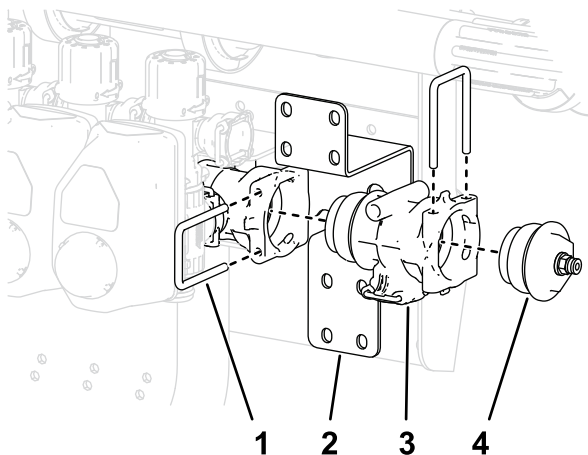


Figura 35

g493719

1. Opritor
2. Consola supapei de control
3. Fiting în T
4. Capac fitting i element de cuplaj

5. Montai mânerul fluture verde la nivelul unei supape de control drepte **Figura 36**.

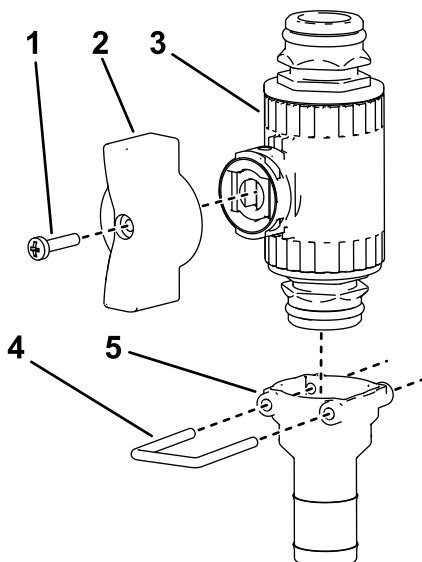


Figura 36

g491707

1. urub cu mâner (6-32 x 5/8")
2. Mâner fluture (verde)
3. Supapă de control
4. Opritor
5. Fiting drept

6. Montai suportul pentru supapă la nivelul unei supape de control drepte, aa cum se arată în seciunea A din **Figura 37**.
7. Fixai suportul pentru supapă la supapa de control cu ajutorul urubului cu guler (#6) i strângei urubul manual (seciunea B din **Figura 37**).

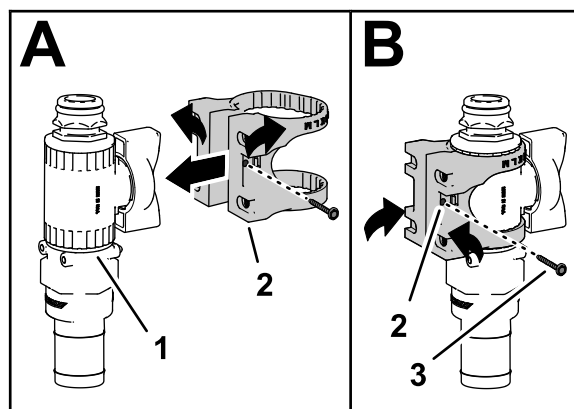


Figura 37

g491708

1. Ansamblu supapă de control
2. Suport pentru supapă
3. urub cu guler (#6)

8. Fixai furtunul de alimentare cu tambur la nivelul fittingului drept cu o clemă pentru furtun.
9. Fixai ansamblul supapei de control la fittingul în T cu un opritor, aa cum se arată în **Figura 38**.

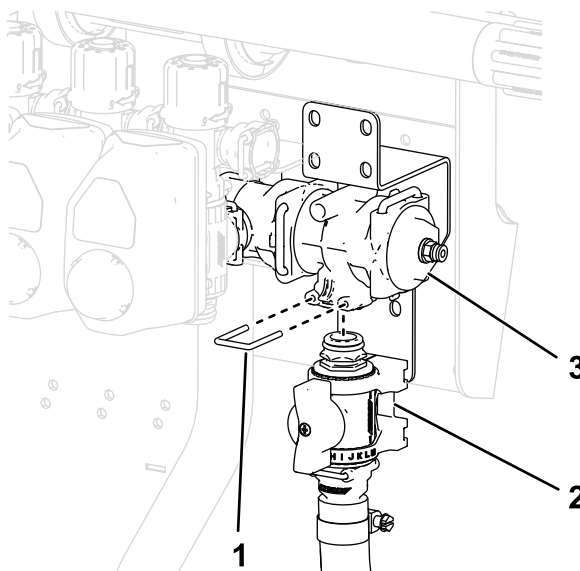


Figura 38

g493731

1. Opritor
2. Ansamblu supapă de control
3. Fiting în T

10. Montai suportul pentru supapă pe consola supapei de control cu cele 4 uruburi cu guler (M6 x 12 mm); strângei uruburile la 10 – 12 N·m.

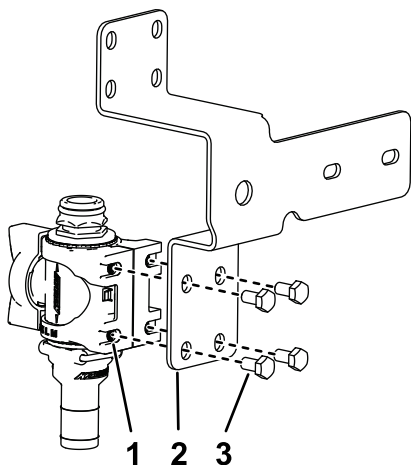


Figura 39

Pentru claritate, unele piese nu sunt afiate

1. Suport pentru supapă
2. Consola supapei de control
3. urub cu guler (M6 x 12 mm)

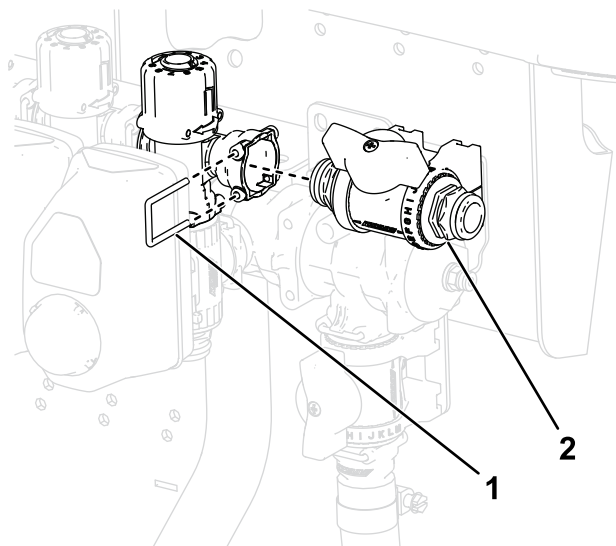


Figura 41

1. Opritor
2. Ansamblu supapă de control

11. Montai suportul pentru supapă pe supapa de control, aa cum se arată în seciunea A.
12. Fixai suportul pentru supapă la supapa de control cu ajutorul urubului cu guler (#6) i strângei urubul manual, aa cum se arată în seciunea B.

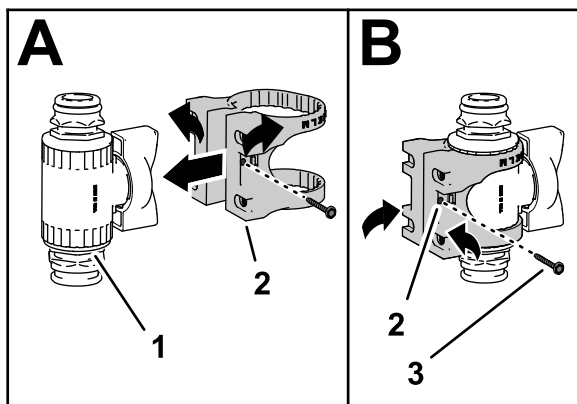


Figura 40

1. Ansamblu supapă de control
2. Suport pentru supapă
3. urub cu guler (#6)

13. Montai ansamblul supapei de control la nivelul blocului de vane, aa cum se arată în [Figura 41](#).

14. Instalezi ansamblul supapei de control pe partea de sus a consolei supapei de control cu ajutorul a 4 uruburi (M6), aa cum se arată în [Figura 42](#).

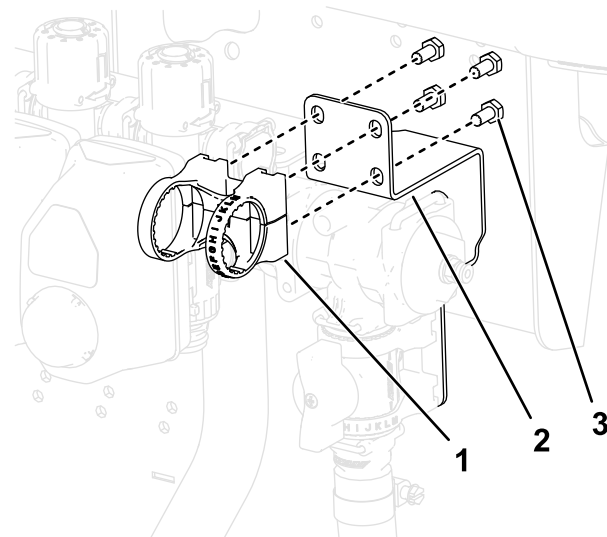


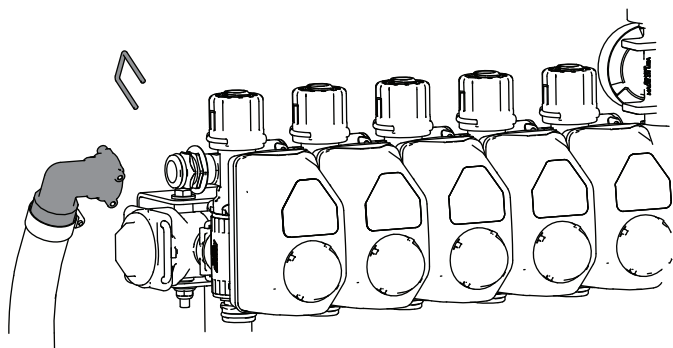
Figura 42

Pentru claritate, unele piese nu sunt afiate

1. Suport pentru supapă
2. Consolă
3. uruburi (M6)

15. Montai capacele (1/2"), inelele de etanare, fittingurile i ansamblurile de furtunuri la nivelul supapelor de control cu ajutorul opritoarelor îndepărtate anterior.
16. Îndepărtați opritorul care fixează furtunul la capătul colectorului.

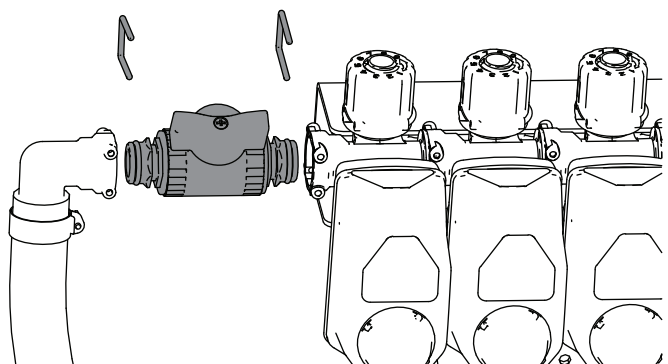
Notă: Dacă este montat setul pentru curățarea și clătirea rezervorului, introduceți furtunul prin partea din spate a pompei de clătire.



g494803

Figura 43

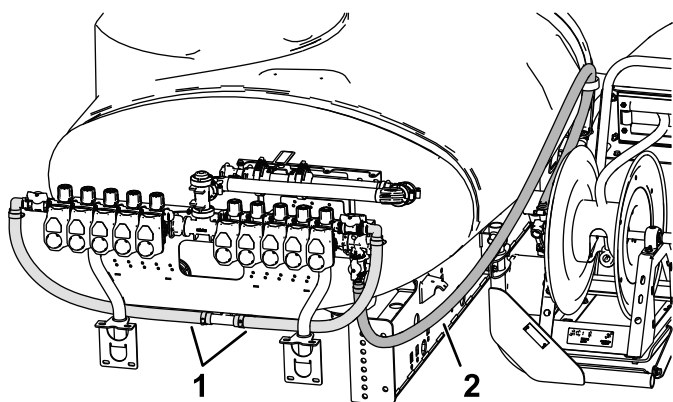
17. Instalați supapa de închidere la nivelul furtunului și mâinii. Fixați-le cu opritoarele.



g494802

Figura 44

18. Conectați furtunurile de alimentare ale rezervorului la supapa de control orizontală cu ajutorul unei cleme pentru furtun.
19. Introduceți furtunul de alimentare cu tambur așa cum se arată în și fixați-l pe tamburul pentru furtun cu ajutorul unei cleme pentru furtun.



g493803

Figura 45

1. Furtunuri de alimentare rezervor 2. Furtun de alimentare cu tambur

6

Racordarea furtunurilor

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Furtun lung cu fitting
1	Pistol de pulverizare
1	Clemă din plastic pentru furtun

Procedură

1. Fixai cablul la furtunul de alimentare cu ajutorul a 2 coliere pentru cablu.
2. Înfăurai banda de Teflon® în jurul filetelor fittingului pentru furtun pe furtunul lung i montai fittingul în tubul de conectare de pe tambur (Figura 46).

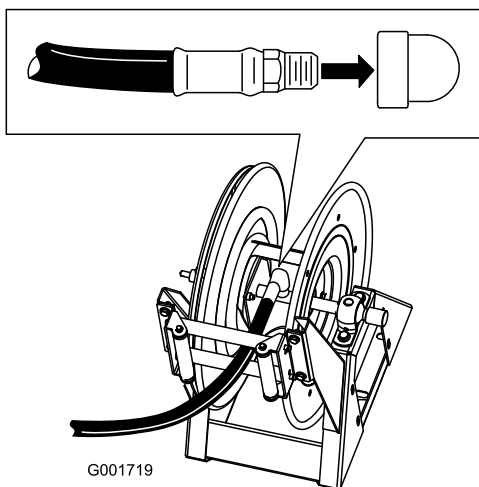


Figura 46

3. Conectai capătul liber al furtunului lung la fittingul de pe pistolul pulverizatorului (Figura 47).

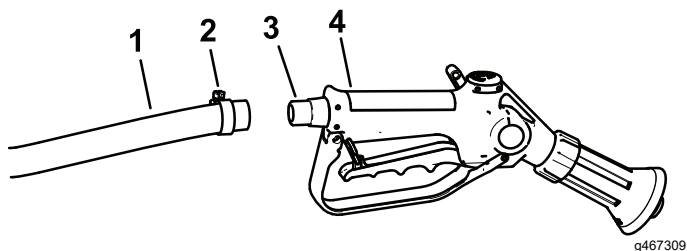


Figura 47

- | | |
|------------------------|--------------------------|
| 1. Furtun | 3. Fiting inelat |
| 2. Clemă pentru furtun | 4. Pistol de pulverizare |

4. Fixai capătul furtunului cu o clemă de plastic pentru furtun.
5. Conectai cablul pozitiv al bateriei la baterie.
6. Conectai cablul negativ al bateriei la baterie.
7. Apăsai butonul pentru înfăurarea cablului i ghidai cu grijă furtunul pe tambur micând furtunul dintr-o parte în alta pentru a-l distribui în mod egal.

⚠ AVERTISMENT

În timpul desfășurării furtunului, mâinile, hainele largi, părul lung i bijuteriile ar putea fi prinse în furtun i tambur i pot cauza vătămări.

- Nu inei mâinile lângă tambur i furtun în timpul desfășurării.
- Nu purtai îmbrăcăminte largă sau bijuterii i prindei-vă părul lung.

Operare

⚠ ATENȚIE

Fluidul sub presiune poate pătrunde prin piele i cauza vătămări.

- inei faa i alte părți ale corpului la distană faă de duzele care pulverizează ulei sub presiune.
- Nu îndreptai pulverizatorul către persoane sau animale.
- Asigurai-vă că toate furtunurile i conductele cu fluide sunt în stare bună i că toate racordurile i fittingurile sunt etane înainte de a presuriza sistemul.
- Utilizai carton sau hârtie pentru a detecta scurgerile.
- Depresurizai în sigurană sistemul înainte de orice intervenie asupra acestuia.
- Apelai imediat la un medic în cazul în care uleiul hidraulic intră în contact cu pielea.
- Lichidele i substanele chimice fierbini pot cauza arsuri sau alte vătămări.

Important: Golii i curăai întotdeauna pulverizatorul imediat după fiecare utilizare. În caz contrar, substanele chimice se vor usca sau îngroa în conducte înfundând pompa i alte componente.

Curăai sistemul de pulverizare după **fiecare** pulverizare. Pentru curăarea corectă a sistemului de pulverizare:

- Utilizai 3 clătiri separate.
- Utilizai minim 190 l la fiecare clătire.
- Utilizai detergeni i agenți de neutralizare conform recomandărilor producătorilor de substane chimice.
- Utilizai apă curată (fără detergeni sau agenți de neutralizare) pentru **ultima** clătire.

Comutarea de la modul de pulverizare cu braul la modul de pulverizare manuală

1. Oprii maina, oprii braele i activai frâna de parcare.

⚠ ATENȚIE

Conducusul în timpul utilizării pulverizatorului manual poate duce la pierderea controlului i la vătămare sau deces. Nu utilizai pulverizatorul manual în timp ce conducei.

2. În spatele mainii, asigurai-vă că mecanismul de blocare al declanșatorului pistolului de pulverizate este acionat.
3. Rotii mânerul verde de pe supapa de control la 90°.
4. Din poziția de operare, pornii pompa.
5. Comutai braul principal în poziia PORNIT.
6. Setai motorul la viteza dorită, apoi blocai viteza motorului în treapta neutră.

Important: Nu folosii o setare de presiune peste 10,34 bari cu pulverizatorul manual.

Pulverizarea cu pulverizatorul manual

1. Tragei cantitatea dorită de furtun de pe tambur.

Important: Nu tragei furtunul cu pistolul de pulverizare. inei întotdeauna de furtun i tragei-l direct. Dacă tragei furtunul cu pistolul atașat, este posibil să rupei fittingul de pe pistol sau să deteriorai furtunul.

2. Eliberai mecanismul de blocare al declanșatorului.
3. Îndreptai duza pistolului de pulverizare înspre zona care urmează să fie pulverizată i apăsați pe declanșator.
4. După finalizare, eliberați declanșatorul i puneți mecanismul de blocare.

Comutarea de la modul de pulverizare manuală la modul de pulverizare cu bra

1. Apăsai butonul de derulare de pe tamburul furtunului până ce derulai câiva metri de furtun de pe tambur.

Notă: Butonul de derulare a furtunului de pe tambur poate fi utilizat atunci când consola pulverizatorului se află în poziia deblocat.

⚠ AVERTISMENT

În timpul desfăurării furtunului, mâinile, hainele largi, părul lung i bijuteriile ar putea fi prinse în furtun i tambur i pot cauza vătămări.

- **Nu inei mâinile lângă tambur i furtun în timpul desfăurării.**
 - **Nu purtai îmbrăcăminte largă sau bijuterii i prindei-vă părul lung.**
2. Rotii mânerul verde de pe supapa de control la 90°.
 3. Îndreptai duza pistolului de pulverizare către o zonă în care pulverizarea poate fi efectuată în sigurană, eliberai mecanismul de blocare al declanșatorului i apăsai declanșatorul până când toată cantitatea de lichid rămasă este eliminată din furtun, apoi acionai mecanismul de blocare al declanșatorului.
 4. Repoziionai pistolul de pulverizare în suportul de pe spatele tamburului.
 5. Readucei motorul la ralanti.
 6. Oprii pompa.

Important: Nu uitați să curăați pistolul de pulverizare cu apă curată proaspătă în timpul rutinei zilnice de curăare (consultați *Manualul utilizatorului* pulverizatorului). Necurăarea corectă a pistolului de pulverizare poate reduce performanța i fiabilitatea pistolului de pulverizare.

7. Folosii comutatorul de debit pentru a seta presiunea dorită.

Declarație de încorporare

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, SUA declară că următoarea (următoarele) unitate (unități) este/sunt în conformitate cu directivele enumerate atunci când sunt instalate conform instrucțiunilor care însoesc anumite modele Toro, conform meniunilor din Declarațiile de conformitate relevante.

Nr. model	Nr. serie	Descrierea produselor	Detaliiere în factură	Descriere generală	Directivă
41159	415200000 și Sus	Set tambur electric pentru furtun, pulverizator pentru gazon Multi Pro 1750	ELECTRIC HOSE REEL KIT - MP1750 KZ VALVE	Accesoriile pistolului de pulverizare	2006/42/CE, 2000/14/CE

Documentația tehnică relevantă a fost compilată conform cerințelor din Partea B a Anexei VII din 2006/42/CE.

Ne obligăm să transmitem, ca răspuns la solicitarea autorităților naționale, informații relevante privind acest utilaj parțial complet. Metoda de transmitere va fi electronică.

Acest utilaj nu va fi pus în funcțiune până când nu va fi încorporat în modelele Toro aprobate, conform indicației din Declarația de Conformitate asociată și în conformitate cu toate instrucțiunile prin care poate fi declarat a fi în conformitate cu toate Directivele relevante.

Certificat:



Tom Langworthy
Director inginerie
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Aprilie 29, 2024

Reprezentant autorizat:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, SUA declară că următoarea (următoarele) unitate (unități) este/sunt în conformitate cu directivele enumerate atunci când sunt instalate conform instrucțiunilor care însoesc anumite modele Toro, conform meniunilor din Declarațiile de conformitate relevante.

Nr. model	Nr. serie	Descrierea produselor	Detaliiere în factură	Descriere generală	Directivă
41159	415200000 și Sus	Set tambur electric pentru furtun, pulverizator pentru gazon Multi Pro 1750	ELECTRIC HOSE REEL KIT - MP1750 KZ VALVE	Accesoriile pistolului de pulverizare	I.S. 2001 nr. 1701, I.S. 2008 nr. 1597

Documentația tehnică relevantă a fost compilată conform cerințelor din Anexei 9.

Ne obligăm să transmitem, ca răspuns la solicitarea autorităților naționale, informații relevante privind acest utilaj parțial complet. Metoda de transmitere va fi electronică.

Acest utilaj nu va fi pus în funcțiune până când nu va fi încorporat în modelele Toro aprobate, conform indicației din Declarația de Conformitate asociată și în conformitate cu toate instrucțiunile prin care poate fi declarat a fi în conformitate cu toate Directivele relevante.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Director inginerie
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Aprilie 29, 2024

Reprezentant autorizat:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom



Count on it.